

**ORIOKO ANTILLA HONDARTZAKO ZAINZA-,
SALBAMENDU- ETA LAGUNTZA-ZERBITZUA
ETA ORIOKO UDAL KANPINEKO
IGERILEKUAREN ZAINZA-ZERBITZUA ETA
BOTIKINZERBITZUA KONTRATATZEKO
BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA**

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honetan oinarrituta egingo den kontratuaren xedea honako hau izango da: Orioko Antilla hondartzako zaintza-, salbamendu- eta laguntza-zerbitzua eta Orioko udal-kanpineko igerilekuaren zaintza-zerbitzua eta botikin-zerbitzuaren prestazioa kontratatzea udaldirako. Arriskuan dagoen populazioari larrialdietako arreta zerbitzua eman nahi zaio zerbitzu horrekin; zerbitzua gai izango da kostaldean laguntza iraunkorra emateko

2.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

Enpresa adjudikaziodunak zerbitzu orokor hauek eskainiko ditu:

- Bainurako guneak mugatu.
- Zaintza
- Salbamendua
- Laguntza
- Megafonia-zerbitzua

2.1 Bainurako guneak mugatu.

Adjudikaziodunak, udaldi ofizialeko egun guztietan, itsasoaren egoeraren eta klimatologiaren balorazio sakona egingo du. Nagusitzen diren itsas korronteak eta haizeak aztertu ondoren, gune bakoitzean dagokion bandera jarriko du, itsasertzetik hurbil eta ongi ikusteko moduan.

BERDEA - Bainu libreko guneetan.

HORIA - Kontuz bainatzeko guneetan.

GORRIA - Bainua debekatuta dagoen guneetan.

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS
PARA LA CONTRATACION POR
PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL SERVICIO DE
VIGILANCIA, SALVAMENTO Y ASISTENCIA EN
LA PLAYA ANTILLA DE ORIO, ASI COMO LOS
SERVICIOS DE VIGILANCIA DE LA PISCINA Y
BOTIQUIN DEL CAMPING MUNICIPAL DE ORIO**

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente Pliego se realice tendrá por objeto la contratación de la prestación de los servicio de vigilancia, salvamento y asistencia en la playa Antilla de Orio, así como los servicios de vigilancia de la piscina y botiquín del Camping Municipal de Orio, durante la temporada estival. Se pretende de esta manera dotar a la población en riesgo, de un servicio de atención en caso de urgencias capaz de aportar ayuda permanente en la zona costera.

2.- DESCRIPCION DEL SERVICIO

Dentro de las prestaciones generales a realizar por la empresa adjudicataria se incluyen:

- Delimitación de las zonas de baño.
- Vigilancia
- Salvamento
- Asistencia
- Servicio de megafonía

2.1. DELIMITACIÓN DE LAS ZONAS DE BAÑO

Deberá la empresa adjudicataria todos los días de la temporada estival oficial, realizar una valoración visual exhaustiva del estado de la mar y la climatología, para una vez analizadas las corrientes marinas y los vientos reinantes proceder a colocar cerca de la orilla y de forma visible la bandera oportuna para cada zona:

VERDE – En zonas libres para el baño.

AMARILLA – En zonas para el baño con precaución.

Uraren kalitateari buruzko informazioari dagokionez, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saitetik bidalitako txostenak aztertu ondoren, Udaleko Zerbitzu Teknikoek esango diote enpresa adjudikaziodunari zein bandera eta non jarri behar dituen.

Banderak jartzeko orduan, enpresa adjudikaziodunak ezingo du hartu dinamika gisa bainulari guztiak hondartzako toki jakinetan eta inolako koherentziarik gabe pilatzeko ohitura.

2.2 Zaintza

Zaintzaren helburua da edozein gertaera eta gertaera-lekua lehenbailehen detektatzea, gero horren arabera jarduteko.

Zerbitzuaren enpresa esleipendunak hondartza osoa zaindu beharko du, eta arreta berezia jarriko du bainurako egokiak diren zonetan. Horretarako, hondartzan eta itsasertzeko pasealekuan dauden talaiaak erabiliko ditu, baita itsasertzean alde batetik bestera etengabe ibiliko diren patruila mugikorrak ere.

Azken Einean, talaia Einkoetatik edo zaintza-patruietatik edo bainularien abisuetatik jasotako gertakizunen aurrean, azkar jardutea da helburua.

Orioko Udal Kanpineko igerilekuaren zaintza ere egin beharko du.

Bainua debekatzeko bandera gorriak jartzen diren hondartzako gune zehatzak ere zaindu egingo ditu enpresa adjudikaziodunak.

2.3 Salbamendua

Salbamendu zerbitzua exijitutako gutxieneko giza baliabideekin egingo da. Horiek eginkizun horretarako titulazio berezia izango dute ezinbestean, eta kontratatu den zerbitzuari atxikitako bitarteko mekaniko eta lokomoziokoekin osatuko dira.

Zerbait gertatzen denean, erabiltzailea egoera txar horretatik salbatzen eta dagokion laguntza ematen saiatuko da kontratatutako zerbitzua. Horretarako, beharrezko neurriak aplikatuko dizkio gertakariaren

ROJA – En zonas prohibidas para el baño.

En cuanto a la información referente a la calidad del agua, corresponderá a los Servicios técnicos Municipales, una vez analizados los informes enviados desde el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, indicar la empresa adjudicataria del Servicio, el lugar y la bandera a colocar.

La empresa adjudicataria evitará en todo momento a la hora de colocar las banderas, entrar en una dinámica rutinaria y sin coherencia de intentar agrupar a los/las bañistas en zonas concretas de la Playa.

2.2.VIGILANCIA

El objeto de la vigilancia es el de detectar rápidamente cualquier posible incidente y el lugar donde se produce, para posteriormente actuar en consecuencia.

La empresa adjudicataria del Servicio deberá realizar la vigilancia en la totalidad de la playa, prestando especial atención en las zonas denominadas aceptables para el baño, y utilizando para ello las atalayas existentes en el Paseo Marítimo y playa, así como las patrullas móviles que recorrerán constantemente la orilla del mar.

Se trata en definitiva de realizar actuaciones rápidas en caso de incidencias notificadas desde los distintos puntos fijos o patrullas de vigilancia, o ante el aviso de las personas bañistas.

Se deberá realizar así mismo la vigilancia de piscina del Camping Municipal de Orio.

La colocación de banderas rojas que indican la prohibición del baño, en zonas concretas de la playa, no exime a la empresa adjudicataria de la realización de la vigilancia de dichas zonas.

2.3 SALVAMENTO

El servicio de salvamento se realizará con el mínimo de medios humanos exigido, que dispondrán necesariamente de titulación específica para ello, complementados con los medios mecánicos y de locomoción asignados al servicio que se contrata.

En los casos de incidente, el servicio contratado, intentará salvar al usuario en el entorno adverso y efectuar el auxilio correspondiente, aplicando las medidas necesarias en el propio lugar de los

lekuan bertan, eta gero handik botikinaren gunera eramango du, edo, bestela, bitarteko egokiak kudeatuko ditu kasu bakoitzean dagokion osasun zentrora eramateko.

2.4 Laguntza

Hondartzan egindako edozein jardueraren ondorioz sortzen diren kasu guztiak artatuko ditu enpresa adjudikaziodunak; hala nola, edozein ebaki, intsektu eta arrainen helduak, digestioetendurak, zorabioak etab.

Bai zaintzako patruiletan bai botikin-gunean eskatutako zerbitzuak emateko behar adina giza baliabide izango dituzte, eta horiek prestakuntza egokia izango dute.

Zerbitzu hau emateko, beharrezko ekipo eta materialak edukitzeaz gain, nahitaezkoa izango da tratu pertsonal egoki batekin erantzutea, istripua izan duenak sentitu dezan babestuta eta edukazio oneko langile atseginen esku dagoela.

Gertakarien lekuan bertan edo botikin-gunean laguntza lanak egin ondoren, eta beharrezkoa izanez gero, istripua izan duen pertsona kasu bakoitzean dagokion osasun zentrora eramango da.

Anbulantzia bat behar bada, eskatu egingo da.

2.5 Megafonia-zerbitzua

Instalazioa hau da: dorre bat, lau bozgorailu dituen. Megafonia-ekipoa itsas pasealekuko salbamendu-zerbitzua koordinatzeko aretoan dago instalatuta eta honela osatuta dago:

- Anplifikadore bat
- Mahai gaineko mikrofono bat, lau dei-tonu dituen.
- 4 bozgorailu.

Kontratuak irauten duen bitartean adjudikaziodunaren ardura izango da instalazio guztien mantentze-lana; bai bereak eta bai Udalak instalatutakoak. Orioko hondartzan megafoniainstalazio osoa dago, bozgorailu nahiko dituen, eta nahiko potentzia dutenak, mezuak

hechos, así como un traslado posterior, bien al botiquín base o gestionar el traslado con los medios adecuados hasta el centro sanitario que proceda en cada caso.

2.4. ASISTENCIA

La empresa adjudicataria deberá atender, todos aquellos casos que pudieran surgir como consecuencia de cualquier tipo de actividad realizado en la playa y en la piscina del Camping Municipal de Orio, como pueden ser, todo tipo de cortes, picaduras de insectos y peces, cortes de digestión, mareos, etc.

Se deberá contar con los medios humanos necesarios y con la preparación exigida para atender tanto los servicios solicitados a las patrullas de vigilancia, como en el botiquín base.

Para la realización de este servicio, además de contar con los equipos y materiales precisos, será indispensable responder con un trato personal adecuado, de forma que la persona accidentada se sienta protegida y en manos de un personal educado y amable.

Una vez efectuadas las labores de asistencia, bien en el lugar de los hechos o bien en el botiquín base y en caso de que fuese necesario, se evacuará a la persona accidentada hasta el centro Sanitario que proceda en cada caso.

En el caso de que se precisará la presencia de una ambulancia, se requerirá el uso de la misma.

2.5 SERVICIO DE MEGAFONÍA

La instalación existente la componen una torreta con cuatro altavoces. El equipo de megafonía está instalado en las dependencias de coordinación del Servicio de Salvamento existente en el paseo marítimo y está compuesto por:

- 1 amplificador
- 1 micrófono de sobremesa con 4 tonos de llamada.
- 4 altavoces.

Mientras dure el contrato la empresa adjudicataria deberá de realizar el mantenimiento de todas las instalaciones, tanto las instaladas por él, así como de las municipales indicadas anteriormente. Se cuenta con una instalación completa de la megafonía de la Playa de Orio, con un número y

hondartza osoan garbi entzuteko, baita marea behean ere.

Adjudikaziodunak, udako denboraldiaren bukaeran, behar bezala zainduta eta funtzionamenduan eduki beharko ditu goian aipatutako elementu guztiak.

3.- ZERBITZUAREN ANTOLAMENDUA

Eskaintzak aurkezten direnean, lizitatzailerak bakoitzak beharrezko iruditzen zaion barneantolaketa planteatuko du, baldintzen plegu hauetan adierazitakoa betetzeko.

Zerbitzua zabalduko duten irtenbideak ere planteatu ahalko dira, bai jende andana etortzen den egunetarako, bai klimak izan ditzakeen gorabeheretarako, bai hondartzan antolatutako ekitaldietarako (esate baterako, surf txapelketa).

Jarduera-proposamenak planteatzean, bereziki kontuan izango dira hondartzako gunek jakin batzuetako baldintza bereziak, hala nola, itsas korranteak, surf-larien presentzia, etab.

Udalarekin harreman arin eta erraza edukitzeko, eskaintzaileak kontuan izango du txostenak egin beharko dituela honako aldizkakotasunarekin:

- Berehalako txostena: presaz bidaliko da, ezohiko zerbait gertatzen den bakoitzean.
- Asteko txostena
- Hileko txostena: Hilero bidaliko zaio Udal Zerbitzu Teknikoetako buruari edo bere ordezkari izendatzen duenari. Txostena faxez edo posta elektronikoz bidaliko da, eta izandako gertakarien datuak adieraziko dira bertan.
- Udaldiko txostena: udaldi ofiziala bukatu ondoren, 15 eguneko epean bidaliko da. Memoria zehatz bat izango da, eta hauek adieraziko dira: emandako zerbitzuak, egindako gastuak eta egoki iruditzen zaizkien kontu aipagarri eta iradokizun guztiak.

potencia de altavoces suficientes como para cubrir con un sonido claro, nítido e inteligible toda la superficie de la playa, incluso en marea baja.

La empresa adjudicataria deberá tener al final de cada temporada, en perfecto estado los elementos municipales señalados anteriormente.

3- ORGANIZACION DEL SERVICIO

En la presentación de las ofertas, cada proponente planteará la organización interna que considere necesaria, para cumplir con lo indicado en el presente Pliego de Condiciones.

Podrán en todo caso plantearse soluciones que contemplen ampliaciones, en días de máxima afluencia, del estado climatológico o de actuaciones programadas en la playa, tales como Campeonato de Surf.

Serán especialmente tenidas en cuenta las circunstancias especiales de zonas concretas de la playa en cuanto a corrientes, presencia de surfistas, etc., en el planteamiento de las propuestas de actuación.

Para mantener una relación fluida con el Ayuntamiento, deberá el/la ofertante plantearse la realización de informes con las siguientes periodicidades:

- Informe inmediato, será aquel enviado de manera urgente, siempre que ocurra un incidente no rutinario.
- Informe semanal.
- Informe mensual será aquel, que todos los meses se deberá enviar a la jefatura o persona en quien delegue de los Servicios Técnicos Municipales. El informe se enviará por fax o e-mail y en el mismo se indicarán los datos de los incidentes acaecidos.
- Informe de temporada, será aquel que en un plazo de 15 días, una vez finalizada la temporada estival oficial, deberá entregarse a modo de memoria detallada, indicando las actuaciones prestadas, gastos efectuados y cuantos aspectos destacables y sugerencias se estimen oportunas.

4.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA ETA BITARTEKOAK

Orioko hondartzako zaintza, salbamendu eta laguntza zerbitzua egiteko, ondorengoak izango ditu kontuan enpresa adjudikaziodunak:

1.- Udalak zehaztutako udaldi ofizial osoan emango da zerbitzua (eta zehaztutako aste buruetan ere bai), etenik gabe, 11:00etatik 20:00etara.

2023ko denboraldia:

Zerbitzu jarraia: Ekainaren 15etik irailaren 15era(biak barne)

Aste burutuan:

Ekaineko 3-4 / 10-11

Irailako16-17/ 23-24/ 30-01

2024ko denboraldia:

Zerbitzu jarraia: Ekainaren 15etik irailaren 15era(biak barne)

Aste burutuan:

Ekaineko 1-2 / 8-9

Irailako 21-22/ 28-29

2.- Bai lanaldiaren hasieran bai bukaeran, enpresa adjudikaziodunak hondartzako erabiltzaileei jakinaraziko die zaintza, salbamendu eta laguntza zerbitzua noiz hasi eta noiz bukatzen den. Horretarako, hondartzan jarritako megafonia-ekipoa erabiliko du.

Enpresa adjudikaziodunaren edo berak azpikontratutako enpresaren gain eta kontura izango dira megafonia-ekipoa jartzeko eta mantentzeko gastuak.

3.- Megafoniatik zabaltzen diren mezu guztiak lau hizkuntzatan egingo dira: euskaraz, gaztelaniaz, frantsesez eta ingelesez; eta hurrenkera horretan

4.- DISPOSICION Y MEDIOS

Para la realización del Servicio de Vigilancia, Salvamento y Asistencia de la playa de Orio deberá la empresa adjudicataria tener en cuenta las siguientes consideraciones:

1.- El servicio vigilancia de la playa se realizará durante toda la temporada estival oficial determinada por el Ayuntamiento (y los fines de semana señalados) y de forma ininterrumpida de 11:00 a 20:00 horas.

Temporada 2023:

Servicio contunuo: 15 junio-15 de septiembre(ambos incluidos)

Fines de semana:

3-4 / 10-11 de junio

16-17/ 23-24/ 30-01 de septiembre

Temporada 2024:

Servicio contunuo: 15 junio-15 de septiembre

Fines de semana:

1-2 / 8-9 de junio

21-22/ 28-29 de septiembre

2.- Tanto al inicio de la jornada como a la finalización de la misma deberá la empresa adjudicataria informar a las personas usuarias de la Playa, mediante el equipo de megafonía instalado al efecto, del comienzo y final del servicio de vigilancia, salvamento y asistencia.

El equipo de megafonía necesario, será instalado y mantenido por y a cargo la empresa adjudicataria, o la empresa subcontratada por ésta en su caso.

3.- La totalidad de los mensajes que se emitan por la megafonía, se realizarán en cuatro idiomas (euskera, castellano, francés e inglés) y por este orden.

4.- Ante el aviso o apreciación propia de probable presencia de galerna y una vez analizada la

4.- Galerna etor daitekeela ikusiz gero edo badatorrela dioen abisua jasoz gero, lehenengo, zenbaterainoko larritasuna daukan aztertuko da. Ondoren, enpresa adjudikaziodunak Udaltzaingoari pasatuko dio abisua, eta hondartzako erabiltzaileei galernaren berri emango die, bertako megafoniaren bidez, lasaitasunez eta jendea nahasi eta beldurtu gabe.

5.- Hondartzan haurrak galdu edo desorientatzen badira, enpresa adjudikazioduna kontu handiz saiatuko da gurasoak edo, hala dagokionean, galduta dabilen haurrak aurkitzen. Horretarako beharrezkoa izanez gero, hondartzako megafonia erabiliko du.

6.- Megafonia erabiltzerakoan, enpresa adjudikaziodunak zaintza, salbamendu eta laguntza zerbitzuarekin zuzenean lotutako mezuak bakarrik helaraziko ditu; hala ere, Alkatetzak erabaki dezake erabiltzaileei informazio orokorreko mezuak helaraztea.

7.- Udalak kontratuaren esku utzitako gela eta tresna guztiak (hau da, lokala, botikina, megafonia-ekipoa, logelak, aldagelak, komunak, etab.) garbi-garbi mantendu beharko ditu enpresa adjudikaziodunak.

8.- Bai talaietan dauden sorosleak, bai patruilan dabilen txukun jantzita ibiliko dira. Behar beste anagrama eta bereizgarri eramango dituzte arropetan, hondartzako erabiltzaileek zailtasunik gabe ezagutu ahal izateko.

9.- Enpresa adjudikazioduna egunero-egunero arduratuko da banderak, kartelak eta kontratatutako zerbitzuan erabiliko diren elementu guztiak lanaldiaren hasieran jartzeaz eta bukaeran basera eramateaz, baita Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak jartzeko eskatzen dituen kartelak ere.

10.- Adjudikaziodunak ordainduko ditu itsasertzeko pasealekuan eta hondartzan jarrita dauden zaintza-guneen mantentze-lanak.

11.- Egoera klimatologiko txarrarekin ere enpresa

importancia de la misma, la empresa adjudicataria procederá una vez pasado el aviso a la Policía Municipal, a informar a las personas usuarias de la Playa, por medio de la megafonía instalada al efecto, manteniendo la calma y evitando en todo momento crear desconcierto y pánico entre las mismas.

5.- En el supuesto de que se diera el caso de pérdida o desorientación de niños/as en la zona de la Playa, la empresa adjudicataria procurará con mucho tacto dar con el padre o la madre de los mismos o en su caso con los/as niños/as desorientados/as. Para ello, si fuese necesario recurrirá a la megafonía instalada al efecto.

6.- A la hora de utilizar el equipo de megafonía la empresa adjudicataria procurará no trasladar mensajes que no tengan relación directa con el servicio de vigilancia, salvamento y asistencia, a excepción de aquellos mensajes que desde la Alcaldía se decidan transmitir, para información general de las personas usuarias.

7.- Las dependencias que el Ayuntamiento ponga a disposición del contrato, léase, local, botiquín, equipo de megafonía, dormitorios, vestuarios, baños, etc., deberá la empresa adjudicataria mantenerlos en perfecto estado de limpieza.

8.- Los y las socorristas, tanto los que se encuentren en las atalayas, como los que se encuentren realizando patrullas, estarán vestidos con decoro. Llevarán vestidas prendas con los anagramas y distintivos suficientes, para que las personas usuarias de la Playa puedan distinguirlos sin ninguna dificultad.

9.- Diariamente la empresa adjudicataria se responsabilizará de colocar al inicio de la jornada y retirar a la base al finalizar la misma, las banderas, carteles y cuantos elementos se utilicen destinados al servicio que se contrate, incluyendo aquellos carteles que desde el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco se indiquen colocar.

10.- El mantenimiento de todos los elementos que componen los puntos de vigilancia existentes en el Paseo Marítimo y Playa, serán por cuenta de la empresa adjudicataria.

11.- Las malas condiciones climatológicas no serán excusa para que la empresa adjudicataria deje de prestar el servicio necesario para hacer frente a las

adjudikaziodunak zerbitzua eskaini egin behar du, sortzen diren gorabeherei aurre egiteko.

12.- Zerbitzuko langileek erabiltzaileen segurtasuna zainduko dute, eta bainurako eta balizatutako guneeetako jarraibide eta debekuak betearazten saiatuko dira. Edonola ere, Udalak izango du bainularien jarrera gaitzesgarriak zigortzeko ahalmena.

13.- Koordinatzaile arduradunak idatziz jakinaraziko dio Udaleko Zerbitzu Teknikoetako buruari edo bere ordezkariari, hondartzako erabiltzaileentzat arriskutsua izan daitekeen material edo instalazio hondaturik ikusiz gero.

14.- Enpresa adjudikaziodunak lagundu egingo dio Udalari, hondartzarekin eta bere inguruarekin lotuta egiten dituen kanpaina guztietan (esate baterako, segurtasun eta higienearen ingurumen-kanpainak, etab.).

15.- Ur-laginak hartuko ditu, gero laborategian analizatzeko. Lagin horiek Udaleko Zerbitzu Teknikoek adierazitako aldizkakotasunarekin eta eskatzen zaion bakoitzean hartuko ditu.

16.- Itsas motorretan ibiliko diren langileek salbamendu-txalekoak erabiliko dituzte beti.

17.- Debekatuta dago lehiaketa honen xede den zerbitzuarekin zerikusirik ez duten insignia eta pegatinak erabiltzea.

5.- ENPRESAREN LANGILEAK

Enpresa adjudikaziodunak Baldintza Teknikoen Agiri honetan zehaztutako lan guztiak egiteko langileria izan behar du beti (kopuruan eta baldintzetan). Zaintza, salbamendu eta laguntza zerbitzua: Gutxienez ondorengo giza baliabideak izango dira:

- Zerbitzuaren arduraduna:
- Sorosleak: 5
- Itsas motorren patroia bat.

Langileen profila honakoa izango da:

eventualidades que pudieran surgir.

12.- El personal del Servicio velará por la Seguridad de las personas usuarias, de manera que procurará hacer cumplir las indicaciones y prohibiciones de las zonas de baño y balizamiento. En todo caso corresponderá al ayuntamiento la potestad de sancionar actitudes reprobables de los y las bañistas.

13.- La persona responsable coordinadora deberá notificar por escrito a la jefatura o persona en quien delegue de los Servicios Técnicos Municipales, cualquier deterioro localizado en materiales e instalaciones que pudieran representar riesgo para las personas usuarias de la Playa.

14.- La empresa adjudicataria deberá colaborar en todas aquellas campañas que el Ayuntamiento organice, con respecto de la Playa y su entorno, como puedan ser, campañas medioambientales de seguridad e higiene, etc.

15.- Realizará la toma de muestras de agua, para su posterior análisis en el laboratorio, con la periodicidad que se le indique desde la Jefatura de los Servicios Técnicos Municipales y cada vez que se le requiera.

16.- El personal que intervenga en las motos acuáticas utilizará siempre chaleco salvavidas.

17.- Queda prohibida la utilización de insignias y pegatinas que no estén relacionadas con el servicio objeto de la presente licitación

5- PERSONAL DE LA EMPRESA.

La empresa adjudicataria deberá disponer en todo momento del personal necesario en número y condiciones para efectuar todos los trabajos especificados en el presente Pliego de Condiciones Técnicas, Servicio de vigilancia, salvamento y asistencia: Se contará como mínimo con los siguientes recursos humanos:

- Una persona responsable del servicio.
- Socorristas: 5
- Un/a patrón/a de moto acuática.

- Zerbitzuaren arduraduna: lehen laguntzen ikastaroa eta uretako sorospenaren prestakuntza ikastaroa.
- Sorosleak: lehen laguntzen ikastaroa eta uretako sorospenaren prestakuntza ikastaroa.
- Itsas motorra gidatzeko gaitutako soroslea. Itsas motorrak gidatzeko aisialdiko titulua eta uretako sorospenaren prestakuntza ikastaroa.

Zerbitzua emateko zuzeneko nahiz zeharkako behar adina giza baliabide izan behar ditu beti enpresa adjudikaziodunak, bai lehiaketaren xede diren lanak egingo direla une oro bermatzeko eta bai gertatzen diren gorabeheretarako aurre egiteko (adibidez, gaixotasun edo istripu batak, laneko absentismoa, baimenak, sindikatuko lanak eta behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk). Langileen absentziak edo batak berehala estali beharko dira.

Koordinatzaile nagusiaren zereginak izango dituen arduradun bat izango da lantalde horren buru. Dedikazio osoz jardungo du, eta udaldia hasi baino 15 egun lehenago hasiko da zerbitzuko lanak egiten, eta udaldia bukatu eta 15 egunetara bukatuko du. Funtzio horren arduradun izango den pertsonak euskara ongi erabiliko du, ahoz zein idatziz, eta Udalaren oniritzia lortu beharko du aldez aurretik.

Pertsona horrek egunero izan behar du harremana Udaleko Zerbitzu Teknikoekin, zerbitzu horrek jakinarazi nahi dizkion ohar edo jarraibideen berri emateko; hortaz, aurkitzeko moduan egon beharko du lanaldi osoan, telefono mugikor baten edo antzeko baten bidez.

Lanari buruz esan beharreko guztiak enpresa adjudikazioduneko arduradunari jakinaraziko dizkio Udalak, baina aukera izango du, baita, enpresaren zuzendaritzari ere jakinarazteko.

Plegu hauek aipatzen dituzten eginkizunak egiteko plantilla osatuko duten arduradunen eta langileen izenak, kategoriak eta egoera pertsonalak jakinarazi beharko zaizkio Udalari, bai eta horietan gertatzen diren aldaketak ere. Udalak teknikari eta langile horiek aldatzeko proposamena egin dezake, uste badu ez direla egokiak kontrataren xede den

El perfil del personal será el siguiente:

- Responsable del servicio: curso de primeros auxilios y curso de formación en socorrismo acuático.
- Socorristas: curso de primeros auxilios y curso de formación en socorrismo acuático.
- Socorrista capacitado/a para conducir la moto acuática. Título de ocio para conducir la moto acuática y curso de formación en socorrismo acuático.

La empresa adjudicataria deberá disponer, para realizar los servicios, de los medios humanos tanto directos como indirectos necesarios para asegurar en todo momento la ejecución de los trabajos objeto de la licitación y cubrir eventualidades como bajas por enfermedad o accidente, absentismo laboral, permisos, labores sindicales, y otras causas debidamente justificadas. Dichas ausencias o bajas del personal deberán ser cubiertas de forma inmediata.

Al frente de este personal deberá existir un/a responsable con funciones de coordinador/a general a plena dedicación, dicha persona iniciará los trabajos de prestación del servicio 15 días antes de la temporada estival, y finalizará 15 días después del final de la temporada. La persona encargada de esta función dominará el uso del euskara tanto a nivel oral como a nivel escrito, y habrá de obtener previamente la aprobación del Ayuntamiento.

Esta persona se pondrá en contacto diariamente con la Servicios Técnicos Municipales, para conocer los avisos e indicaciones que desde el mismo se le quieran trasladar, debiendo estar localizable por medio de un teléfono móvil durante toda la jornada de trabajo.

Todas las indicaciones que el Ayuntamiento crea necesarias, serán dirigidas a la citada persona encargada de la empresa adjudicataria, sin perjuicio de poderlas dirigir igualmente a la dirección de la empresa.

Se notificará al Ayuntamiento los nombres, categorías y demás circunstancias personales, tanto de las personas responsables, como del personal operativo que hayan de cubrir la plantilla para el desempeño de las misiones a que se refiere el presente Pliego, así como las variaciones

zerbitzua emateko.

Egin beharreko lanerako arropa egokia jantzita egon beharko dute beti zerbitzuko langile guztiek.

Lizitatzaille bakoitzak arropen zerrenda zehatza aurkeztu beharko du, bai eta langile bakoitzak erabiliko duen salbamenduko material osagarriena ere; zerrenda horrek Udaleko Zerbitzu Teknikoen onespena beharko du.

Enpresa adjudikaziodunaren erantzukizuna izango da zerbitzuko langileak txukuntasun, gizalege edo uniformerik gabe badabiltza, bai eta, orokorrean, erabiltzaileekin begirunerik gabe edo tratu txarrean badabiltza.

Enpresa adjudikaziodunak behar bezala aseguraturik eduki behar ditu bere kargura dituen langile guztiak.

Greba edo enpresa-gatazketan, Udalak edo beste erakunde eskudun batzuek jarritako gutxieneko zerbitzuak onartu eta bete beharko ditu enpresak

Gutxieneko zerbitzu horiek ez betetzeagatik edo gatazka luzatzeagatik egoera muturreraino eraman eta erabateko utzikieriazko itxura sostengaezina sortuz gero, Udalak salbamenduko material osagarria eta beste baliabide guztiak uzteko eskatuko dio enpresa adjudikaziodunari, Udalak berak bere langileekin egin ditzan zerbitzuan beharrezko ikusten dituen lanak, laneko normaltasuna berreskuratu artean. Enpresa adjudikaziodunak ordaindu beharko ditu esandako lan horren gastu guztiak (bai adierazitako moduan egindakoak, bai enpresa adjudikaziodunaren makina eta bitartekoak erabili gabe egindakoak), horrek guztiak sortzen dizkion erantzukizunei utzi gabe.

Enpresa adjudikaziodunak ezingo du inola ere langile gutxiegi dituen aitzakia jarri plegu honetako lanak atzeratu edo ez betetzea; lana betetzea adina langile izan behar baititu beti, hileko kuota Einkoari eragin gabe.

Udalak enpresa adjudikaziodunari eskatu ahalko dio alda dezala kontratatutako zerbitzuko langileren bat, baldin eta ikusten bada lanean interes gutxi

que se produzcan en las mismas, pudiendo el Ayuntamiento proponer el cambio del personal técnico y personal que no sea considerado idóneo para el servicio objeto del contrato.

Todo el personal del Servicio deberá ir, vestido en todo momento, de acuerdo con su cometido.

Quien licite deberá presentar una relación detallada de las prendas de vestuario, así como del material auxiliar de salvamento que va a emplear cada operario/a que habrá de ser aprobado por los Servicios Técnicos Municipales.

La empresa adjudicataria se responsabilizará de la falta de aseo, decoro y uniformidad en el vestuario, así como de la descortesía o mal trato que se observe en el personal del servicio hacia las personas usuarias en general.

La empresa adjudicataria deberá tener debidamente asegurado a todo el personal a su cargo.

En caso de huelga o conflicto de empresa, ésta deberá acatar y llevar a cabo los Servicios mínimos que el Ayuntamiento u otros Organismos competentes establezcan.

Si el incumplimiento de dichos servicios mínimos o la prolongación del conflicto diera lugar a una situación insostenible de forma que se dé una total apariencia de abandono, la empresa adjudicataria a requerimiento del Ayuntamiento deberá ceder los medios y material auxiliar de salvamento y demás medios al Ayuntamiento, para que éste con su personal, pueda cumplir con los Servicios que estime convenientes hasta el restablecimiento de la normalidad laboral. La totalidad de los costes derivados de tal ejecución, ya sea en la forma descrita o de cualquier otra forma alternativa que no implique a los medios de la empresa adjudicataria, correrán a cargo de la misma sin perjuicio de las responsabilidades a las que pudiese haber dado lugar.

La empresa adjudicataria no podrá pretextar en ningún caso la falta de personal para suspender o retrasar los servicios indicados en este Pliego debiendo disponer en todo momento del personal necesario para su ejecución, sin repercusión alguna sobre la cuota mensual fija.

El Ayuntamiento podrá exigir de la empresa adjudicataria y ésta deberá hacerlo efectivo, en un

duela edo lana ez duela ondo betetzen, erabiltzaileekin tratatu txarra duela edo, Udalaren ustez, kontratatutako zerbitzuaren kalitatearen kalterako den beste edozein zirkunstantzia gertatzen bada. Enpresa adjudikaziodunak 5 eguneko epea izango du langilea ordezkatzeko.

Enpresa adjudikazioduneko langileek ez dute inongo kasutan laneko, kontratuko edo funtzioko lotura edo harremanik izango Oriko Udalarekin, eta enpresak hala adierazi beharko die langileei, kontratuetan espresuki hori jasota. Jakinaraziko die, baita ere, adjudikazioa bukatzen denean ez dela traspasorik egingo Udalak zerbitzua bereganatu duelako edo jarraipena beste enpresaren bati esleitu diolako.

Udalak enpresa adjudikaziodunari eskatu ahalko dio langileren bat zerbitzutik kentzeko edo dagokion zigorra jartzeko, baldin langileek horretarako motiboak eman badituzte.

Enpresa adjudikazioduneko koordinatzaile funtzioen arduraduna dedikazio osoz arituko da, eta berak konponduko ditu bere funtzioen jardunean sortzen diren arazo guztiak.

6.- MATERIALA ETA TRESNAK

Enpresa adjudikaziodunak jarri beharko ditu zerbitzua betetzeko behar diren bitarteko material guztiak. Dena den, hauek dira eskatzen diren gutxieneko bitartekoak:

SALBAMENDURAKO MATERIALA:

PLAYA ANTILLA

- 4 ERRESKATEKO LATA
- 10 HEGATS
- 2 OHOL FLOTAGARRI BIZKARREZURRERAKO

plazo de cinco (5) días, la sustitución de cualquier persona trabajadora perteneciente al Servicio contratado, si se advirtiera falta de interés o rendimiento en el trabajo, mal trato con respecto a las personas usuarias o alguna otra circunstancia que a juicio del Ayuntamiento pudiera incidir negativamente en la calidad del Servicio contratado.

El personal de la empresa adjudicataria en ningún supuesto tendrá vinculación o relación laboral, contractual, funcional o de naturaleza alguna con respecto al Ayuntamiento de Orio, debiendo dicha empresa tener informado a su personal de dicho extremo, haciendo constar, en los contratos de personal que realice, expresamente esta circunstancia, así como que al término de la adjudicación no se producirá el traspaso por el hecho de asumir el Ayuntamiento la prestación del servicio o adjudicar esta conservación a otra empresa.

El Ayuntamiento podrá solicitar a la empresa adjudicataria que separe del Servicio o imponga la sanción oportuna al personal que diese motivo para ello.

La persona responsable con funciones de coordinador/a de la empresa adjudicataria tendrá dedicación completa al frente del servicio y será quien resolverá cuántos problemas surjan en el desempeño de sus funciones.

6.- MATERIAL Y UTENSILIOS

La empresa adjudicataria deberá aportar cuantos medios materiales sean necesarios para la ejecución de los servicios. Los recursos mínimos exigidos serán en todo caso:

MATERIAL DE SALVAMENTO:

PLAYA ANTILLA

- 4 LATAS DE RESCATE,
- 10 ALETAS
- 2 TABLAS FLOTANTES PARA COLUMNA VERTEBRAL,

- 4 PRISMATIKO
- 5 IRRATI-EKIPO ERAMANGARRI
- 8 MAKULU ANFIBIO
- UR-MOTOR 1
- BOTIKIN MUGIKOR 1
- HONDARTZAKO BOTIKIN FINKOA:
- DESFIBRILADORE 1
- GARRAIATZEKO ESKU-OHE 1 ETA BEHAKETARAKO ESKU-OHE 1
- BURUA IMMOBILIZATZEKO GAILU 1
- ZERBIKALETARAKO LEPOKO 1
- IMMOBILIZATZEKO FERULA 1
- OXIGENOTERAPIAKO EKIPO 1
- EKIPAMENDUAK (FONENDOSKOPIO 1, GLUKOMETRO 1, TENTSIOMETRO 1), OHOLEI EUSTEKO JOKU 1, SENDATZELAN TXIKIAK EGITEKO MATERIALA (ESKULARRUAK, TIRITAK, GURAIZEAK...)
-

UDAL KANPINA

- KANPINEKO BOTIKIN FINKOA
- DESFIBRILADORE 1
- GARRAIATZEKO ESKU-OHE 1 ETA BEHAKETARAKO ESKU-OHE 1
- BURUARI MUGITU GABE EUSTEKO GAILU 1
- ZERBIKALETARAKO LEPOKO 1
- IMMOBILIZATZEKO FERULA 1

- 4 PRISMATICOS,
- 5 EQUIPOS PORTATILES DE RADIO.
- 8 MULETAS ANFIBIAS
- 1 MOTO ACUATICA
- 1 BOTIQUÍN MOVIL
- BOTIQUIN FIJO PLAYA
- - 1 DESFIBRILADOR,
- 1 CAMILLA DE TRASLADO Y UNA CAMILLA DE OBSERVACIÓN,
- 1 INMOBILIZADOR CRANEAL,
- -1 JUEGO DE COLLARIN CERVICALE, -
- 1 JUEGO DE FERULA DE INMOVILIZACIÓN,
- 1 EQUIPO DE OXIGENOTERAPIA,
- EQUIPAMIENTOS (1 FONENDOSCOPIO, 1 GLUCOMETRO, 1 TENSIOMETRO), 1 JUEGO DE SUJECION DE TABLEROS, MATERIAL FUNGIBLE DIVERSO DE UTILIZACION PARA REALIZACIÓN DE PEQUEÑASASISTENCIAS SANITARIAS (GUANTES, TIRITAS, TIJERAS...).

CAMPING MUNICIPAL

- 1 BOTIQUIN FIJO CAMPING:
- - 1 DESFIBRILADOR,
- 1 CAMILLA DE TRASLADO Y UNA CAMILLA DE OBSERVACIÓN,
- - 1 INMOBILIZADOR CRANEAL,
- - 1 JUEGO DE COLLARIN CERVICALE, - 1 JUEGO DE FERULA DE INMOVILIZACIÓN,
- -1 EQUIPO DE OXIGENOTERAPIA, - EQUIPAMIENTOS (1 FONENDOSCOPIO,

- OXIGENOTERAPIAKO EKIPO 1
- EKIPAMENDUAK (FONENDOSKOPIO 1, GLUKOMETRO 1, TENTSIOMETRO 1), OHOLEI EUSTEKO JOKU 1,
- SENDATZE-LAN TXIKIAK EGITEKO MATERIALA (ESKULARRUAK, TIRITAK, GURAIZEAK...)

Zerbitzuan zein material adskribatuko duten adierazi beharko dute lizitatzailleek. Lizitatzailleek eskainitako material, ibilgailu eta makineria guztia behar bezala erabilita eta ondo kontserbatuta egongo da; hala ez bada, udal teknikariek atzera botatzeko aukera izango dute, eta enpresa adjudikaziodunak ordezeko berriak eta egokiak jarri beharko ditu. Bereziki ibilgailuei dagokienez (uretako motorrak), erosi berriak izan beharko dute.

Lan bakoitzerako zer material erabiliko duten adierazi beharko dute lizitatzailleek beren eskaintzetan. Zerbitzua betetzeko jarriko diren materialak nahikoak izango dira zerbitzua une oro emango dela bermatzeko eta laneko plana garaiz eta nahiko tarterekin burutzeko.

Gutxienez aurrez adierazitako materiala eduki behar du enpresa adjudikaziodunak kontratuaren xede diren lanak egiteko. Hortaz, zerbitzuak behar bezala betetzeko beharrezkoa bada, enpresa adjudikaziodunak material hori ugaritu edo osatu beharko du, baina adjudikazioaren prezioa garestitu gabe.

7.- INSTALAZIO FINKOAK

Agiri honetan adierazitako zerbitzuak behar bezala emateko, Udalak itsasertzeko pasealekuan lan hauetarako duen lokala erabiliko du enpresa adjudikaziodunak.

Zerbitzurako lagatako udal lokaletan guztiz debekatuta daude agiri hauetan adierazitakoak ez beste aprobetxamendu eta zerbitzu guztiak.

1 GLUCOMETRO, 1 TENSIOMETRO),

- 1 JUEGO DE SUJECION DE TABLEROS, MATERIAL FUNGIBLE DIVERSO DE UTILIZACION PARA REALIZACIÓN DE PEQUEÑAS ASISTENCIAS SANITARIAS (GUANTES, TIRITAS, TIJERAS...)

Quienes liciten deberán hacer constar el material móvil que decidan adscribir al servicio. Todo el material que oferten quienes liciten se encontrará en perfecto estado de utilización y conservación, pudiendo ser desechado por los técnicos municipales cuando no reúnan estas condiciones, debiendo la empresa adjudicataria sustituirlo por otro adecuado. En el caso específico de los vehículos (motos de agua) estos deberán ser de nueva adquisición.

Quienes liciten en sus ofertas indicarán el diverso material a utilizar en los diferentes cometidos. Los medios materiales disponibles para la ejecución de los Servicios, asegurarán en todo momento la prestación del mismo con margen suficiente para llevar a término puntualmente el plan de trabajo.

El material señalado anteriormente, será el mínimo que la empresa adjudicataria deberá disponer para la ejecución de los trabajos. No obstante, la empresa adjudicataria deberá aumentar o completar dicho material, si ello es necesario para garantizar la correcta prestación de los Servicios, sin que ello suponga un aumento del precio de la adjudicación.

7.- INSTALACIONES FIJAS

Para la debida prestación de los servicios indicados en el presente Pliego la empresa adjudicataria utilizará el local que para este menester tiene el Ayuntamiento en el Paseo Marítimo.

Queda totalmente prohibido realizar aprovechamientos y servicios diferentes a los indicados en el presente Pliego, en los locales municipales cedidos para la realización del

Servicio.

8.- ZAINZA ETA IKUSKARITZA

Udalak ahalmen erabatekoa du enpresa adjudikaziodunak agiri honetako zereginak betetzeko egunero egin behar dituen lanak une oro ikuskatu eta zaintzeko.

Bestalde, adjudikaziodunak obligazioa izango du, Udaleko Zerbitzu Teknikoen ohiko zaintzaz gain, lan zein instalazio finkoetan Udalak langile baimenduen bidez egingo dituen ikuskaritzetan erraztasun guztiak emateko.

Orioko Udalak, egindako ikuskatzearen arabera, agindu eta instrukzio zehatzak eman ahal izango ditu, enpresa adjudikaziodunak nahitaez bete beharko dituenak

8- VIGILANCIA E INSPECCIÓN.-

El Ayuntamiento tiene facultad plena para inspeccionar y vigilar en todo momento los trabajos que, para dar cumplimiento a lo establecido en el presente Pliego

La empresa adjudicataria, por su parte está obligada a dar toda clase de facilidades para las visitas de inspección que, además de la vigilancia normal por parte de la persona asignada por la Jefatura de los Servicios Técnicos Municipales, sean realizadas por el personal del Ayuntamiento debidamente autorizado a los trabajos e instalaciones fijas.

El Ayuntamiento de Orio podrá dictar en función de la inspección realizada, órdenes e instrucciones concretas que serán de obligado cumplimiento por la empresa adjudicataria.

Orion 2023ko martxoa